

มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
Chiang Mai University

ภาคผนวก

**ภาคผนวก ก**  
**หนังสือขอความอนุเคราะห์และ**  
**ขออนุญาตในการทำวิจัย**



ที่ ทม 0601 (12) /

คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
239 ถนนห้วยแก้ว ตำบลสุเทพ  
อำเภอเมือง จังหวัดเชียงใหม่

มกราคม 2545

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ในการทดลองเครื่องมือ

เรียน ผู้อำนวยการวิทยาลัยนาฏศิลป์เชียงใหม่

ด้วย นางบานชื่น ปัญญาเรือง นักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา สาขาการสอนภาษาอังกฤษ คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ได้รับอนุมัติให้ทำวิจัยเพื่อเป็นส่วนหนึ่งของหลักสูตร ในหัวข้อ เรื่อง "การใช้กิจกรรมการละครเชิงสร้างสรรค์ จากบทละครที่มีโครงสร้างบางส่วนให้ เพื่อส่งเสริมความสามารถในการพูดและการเขียนภาษาอังกฤษ และแรงจูงใจของนักศึกษานาฏศิลป์ชั้นสูง" โดยมี รองศาสตราจารย์วิไลพร ธนสุวรรณ และผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วนิดา เพ็ญกิ่งกาญจน์ เป็นคณะอาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์

นักศึกษาใคร่ขอความอนุเคราะห์ทดลองเครื่องมือ โดยใช้แผนการสอนวิชาภาษาอังกฤษ จำนวน 1 แผน เป็นเวลา 2 คาบ สำหรับนักศึกษาชั้นสูงปีที่ 1 วิทยาลัยนาฏศิลป์เชียงใหม่ ในวันที่ 21 มกราคม 2545 โดยนักศึกษาจะเดินทางมาทดลองเครื่องมือด้วยตนเอง

คณะอาจารย์ที่ปรึกษาได้พิจารณาเห็นแล้วว่า การทดลองเครื่องมือเพื่อการศึกษาครั้งนี้ครั้งนี้จะช่วยให้ได้เครื่องมือที่ดีและมีความเหมาะสมที่จะใช้ในการศึกษาวิจัยมากขึ้น ซึ่งจะเป็นประโยชน์ต่อการสร้างเสริมองค์ความรู้ทางการศึกษาให้แก่ส่วนรวม

จึงเรียนมาเพื่อทราบ และโปรดพิจารณาให้ความอนุเคราะห์หรืออำนวยความสะดวกแก่นักศึกษาตามที่เห็นสมควร ขอขอบคุณมาเป็นอย่างสูงมา ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วนิดา เพ็ญกิ่งกาญจน์)  
ประธานกรรมการบริหารหลักสูตรบัณฑิตศึกษา  
ประจำสาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษ

ภาควิชามัธยมศึกษา

โทร. 053-944223

โทรสาร 053-944251



ที่ ทม 0601 (12) /

คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
239 ถนนห้วยแก้ว ตำบลสุเทพ  
อำเภอเมือง จังหวัดเชียงใหม่

มกราคม 2545

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ในการทดลองและเก็บรวบรวมข้อมูล

เรียน ผู้อำนวยการวิทยาลัยนาฏศิลป์อ่างทอง

ด้วย นางบานชื่น ปัญญาเรือง นักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา สาขาการสอนภาษาอังกฤษ คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ได้รับอนุมัติให้ทำวิจัย ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของหลักสูตรในหัวข้อเรื่อง "การใช้กิจกรรม การละครเชิงสร้างสรรค์ จากบทละครที่มีโครงสร้างบางส่วนให้ เพื่อส่งเสริมความสามารถในการพูดและการเขียนภาษาอังกฤษ และแรงจูงใจของนักศึกษานาฏศิลป์ชั้นสูง " โดยมี รองศาสตราจารย์วิไลพร อนุสุวรรณ และผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วนิดา เพ็ญกิ่งกาญจน์ เป็นคณะอาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์

นักศึกษามีความประสงค์จะขอความอนุเคราะห์ทดลองและเก็บรวบรวมข้อมูล โดยศึกษาผล การใช้กิจกรรมการละครเชิงสร้างสรรค์จากบทละครที่มีโครงสร้างบางส่วนให้ เพื่อส่งเสริมความสามารถในการพูดและการเขียนภาษาอังกฤษ และแรงจูงใจของนักศึกษานาฏศิลป์ชั้นสูง ระหว่างวันที่ 30 มกราคม 2545 ถึงวันที่ 22 มีนาคม 2545

คณะศึกษาศาสตร์ได้พิจารณาแล้วเห็นว่า การทดลองและเก็บรวบรวมข้อมูลเพื่อการศึกษา ครั้งนี้จะช่วยให้ได้ข้อมูลที่จะทำให้งานวิจัยนี้มีความเหมาะสมมากขึ้น ซึ่งจะเป็นประโยชน์ต่อการสร้างเสริมองค์ความรู้ทางการศึกษาโดยส่วนรวม

จึงเรียนมาเพื่อทราบและโปรดพิจารณาอนุญาตให้ความอนุเคราะห์แก่นักศึกษาตามที่เห็นสมควรขอขอบคุณเป็นอย่างสูงมา ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. วนิดา เพ็ญกิ่งกาญจน์)  
ประธานกรรมการบริหารหลักสูตรบัณฑิตศึกษา  
ประจำสาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษ

ภาควิชามัธยม

โทร 053-944223

โทรสาร 053-221238



ที่ ทม 0601 (12) /

คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
239 ถนนห้วยแก้ว ตำบลสุเทพ  
อำเภอเมือง จังหวัดเชียงใหม่

มกราคม 2545

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์อาจารย์ในสังกัดเป็นผู้เชี่ยวชาญ

เรียน ผู้อำนวยการวิทยาลัยนาฏศิลป์เชียงใหม่

ด้วย นางบานชื่น ปัญญาเรือง นักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา สาขาการสอนภาษาอังกฤษ คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ได้รับอนุมัติให้ทำวิจัย ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของหลักสูตร ในหัวข้อ เรื่อง "การใช้กิจกรรม การละครเชิงสร้างสรรค์ จากบทละครที่มีโครงสร้างบางส่วนให้ เพื่อส่งเสริมความสามารถในการพูดและการเขียนภาษาอังกฤษ และแรงจูงใจของนักศึกษานาฏศิลป์ชั้นสูง" โดยมี รองศาสตราจารย์วิไลพร อินสุวรรณ และผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วนิดา เพ็ญกิ่งกาญจน์ เป็นคณะอาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์

นักศึกษามีความประสงค์จะขอเชิญ อาจารย์วัชรพงษ์ ทองงาม ซึ่งเป็นอาจารย์ในหน่วยงานของท่านเป็นผู้เชี่ยวชาญ และให้ข้อเสนอแนะในการศึกษาวิจัย

คณะศึกษาศาสตร์ และคณะอาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ได้พิจารณาแล้วเห็นว่า อาจารย์วัชรพงษ์ ทองงาม เป็นผู้มีความรู้ความสามารถและประสบการณ์ที่เหมาะสมจะเป็นผู้เชี่ยวชาญ และให้ข้อเสนอแนะในการศึกษาวิจัยดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อทราบและโปรดพิจารณาอนุญาตให้ความอนุเคราะห์แก่นักศึกษาตามที่เห็นสมควร ขอขอบคุณมา ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. วนิดา เพ็ญกิ่งกาญจน์)  
ประธานกรรมการบริหารหลักสูตรบัณฑิตศึกษา  
ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

ภาควิชามัธยม

โทร 053-944223

โทรสาร 053-221238



ที่ ทม 0601 (12) /

คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
239 ถนนห้วยแก้ว ตำบลสุเทพ  
อำเภอเมือง จังหวัดเชียงใหม่

มกราคม 2545

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์อาจารย์ในสังกัดเป็นผู้เชี่ยวชาญ

เรียน ผู้อำนวยการวิทยาลัยนาฏศิลป์อ่างทอง

ด้วย นางบานชื่น ปัญญาเรือง นักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา สาขาการสอนภาษาอังกฤษ คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ได้รับอนุมัติให้ทำวิจัย ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของหลักสูตรในหัวข้อเรื่อง "การใช้กิจกรรม การละครเชิงสร้างสรรค์ จากบทละครที่มีโครงสร้างบางส่วนให้ เพื่อส่งเสริมความสามารถในการพูดและการเขียนภาษาอังกฤษ และแรงจูงใจ ของนักศึกษานาฏศิลป์ชั้นสูง" โดยมี รองศาสตราจารย์ไฉพร ธนสุวรรณ และผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วนิดา เพ็ญกิงกาญจน์ เป็นคณะอาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ นักศึกษามีความประสงค์จะขอเชิญ อาจารย์ชมเพลิน ลิ้มสุนทร ซึ่งเป็นอาจารย์ในหน่วยงานของท่านเป็นผู้เชี่ยวชาญ และให้ข้อเสนอแนะในการศึกษาวิจัย

คณะศึกษาศาสตร์ และคณะอาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ได้พิจารณาแล้วเห็นว่า อาจารย์ชมเพลิน ลิ้มสุนทร เป็นผู้มีความรู้ความสามารถและประสบการณ์ที่เหมาะสมจะเป็นผู้เชี่ยวชาญ และให้ข้อเสนอแนะในการ ศึกษาวิจัยดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อทราบและโปรดพิจารณาอนุญาตให้ความอนุเคราะห์แก่นักศึกษาตามที่เห็นสมควร ขอขอบคุณมา ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. วนิดา เพ็ญกิงกาญจน์)  
ประธานกรรมการบริหารหลักสูตรบัณฑิตศึกษา  
ประจำสาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษ

ภาควิชามัธยม

โทร 053-944223

โทรสาร 053-221238



### บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ ภาควิชามัธยม คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ โทร. 4223

ที่ ทม 0610(12)/

วันที่

มกราคม 2545

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์อาจารย์ในสังกัดเป็นผู้เชี่ยวชาญ

เรียน หัวหน้าภาควิชาภาษาอังกฤษ คณะมนุษยศาสตร์

ด้วย นางบานชื่น ปัญญาเรือง นักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา สาขาการสอนภาษาอังกฤษ คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ได้รับอนุมัติให้ทำวิจัย ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของหลักสูตรในหัวข้อ เรื่อง “การใช้กิจกรรมการละครเชิงสร้างสรรค์ จากบทละครที่มีโครงสร้างบางส่วนให้ เพื่อส่งเสริมความสามารถในการพูดและการเขียนภาษาอังกฤษ และแรงจูงใจของนักศึกษานาฏศิลป์ชั้นสูง” โดยมี รองศาสตราจารย์วิไลพร ธนสุวรรณ และ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วนิดา เพ็ญกิ่งกาญจน์ เป็นคณะอาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์

นักศึกษามีความประสงค์จะขอเชิญ อาจารย์ Hugh Cartwright ซึ่งเป็น อาจารย์ในหน่วยงาน ของท่านเป็นผู้เชี่ยวชาญ และให้ข้อเสนอแนะในการศึกษาวิจัย

คณะศึกษาศาสตร์ และคณะอาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ได้พิจารณาแล้วเห็นว่า อาจารย์ Hugh Cartwright เป็นผู้มีความรู้ความสามารถและประสบการณ์ที่เหมาะสมจะเป็นผู้ผู้เชี่ยวชาญและให้ข้อเสนอแนะในการศึกษาวิจัยดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อทราบและโปรดพิจารณาอนุญาตให้ความอนุเคราะห์แก่นักศึกษาตามความเห็นสมควร ขอขอบคุณมา ณ โอกาสนี้

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. วนิดา เพ็ญกิ่งกาญจน์)

ประธานกรรมการบริหารหลักสูตรบัณฑิตศึกษา

ประจำสาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษ



## บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สถาบันนาฏดุริยางคศิลป์ วิทยาลัยนาฏศิลป์อ่างทอง โทร. (035) 611548, 620108  
ที่ ศธ 0706.11/ วันที่ 25 กุมภาพันธ์ 2545

เรื่อง ขออนุญาตจัดกิจกรรมการแสดงละครภาษาอังกฤษ

เรียน ผู้อำนวยการวิทยาลัยนาฏศิลป์อ่างทอง

ด้วยดิฉัน นางบานชื่น ปัญญาเรือง อาจารย์ประจำหมวดวิชาภาษาอังกฤษ กำลังศึกษาต่อในระดับบัณฑิตศึกษา คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ซึ่งในขณะนี้ได้ทำการวิจัยในหัวข้อเรื่อง "การใช้กิจกรรมการละครเชิงสร้างสรรค์จากบทละครที่มีโครงสร้างบางส่วนให้ เพื่อส่งเสริมความสามารถในการพูดและการเขียนภาษาอังกฤษ และแรงจูงใจ ของนักศึกษานาฏศิลป์ชั้นสูง" โดยมีนักศึกษาชั้นสูงปีที่ 1 เป็นกลุ่มเป้าหมาย ซึ่งมีระยะเวลาในการทำวิจัยตั้งแต่วันที่ 28 มกราคม 2545 ถึงวันที่ 22 มีนาคม 2545

เพื่อเป็นการทดสอบความรู้ความสามารถทางภาษาของนักศึกษาหลังจากที่ได้เรียนด้วยกิจกรรมดังกล่าว จึงได้จัดให้มีการแสดงละครเชิงสร้างสรรค์จากบทละครที่มีโครงสร้างบางส่วนให้ ในเรื่อง ไกรทอง ตอน พ้อบน ณ เวทีโรงอาหาร ในวันศุกร์ที่ 1 มีนาคม พ.ศ. 2545 เวลา 11.00-12.00 น.

จึงเรียนมาเพื่อขออนุญาตดังนี้

1. ขออนุญาตใช้สถานที่โรงอาหารเป็นเวทีจัดการแสดงตามวันและเวลาดังกล่าว
2. ขออนุญาตใช้เครื่องแต่งกายประกอบการแสดงละครเรื่องไกรทอง จากห้องเครื่องวิทยาลัยฯ
3. ขออนุญาตใช้อุปกรณ์โสตฯ ได้แก่ เครื่องขยายเสียง ไมโครโฟน 4 ตัว เครื่องเล่นเทป และเครื่องถ่ายวิดีโอเทป พร้อมเจ้าหน้าที่เพื่อดำเนินกิจกรรมในวันและเวลาดังกล่าว

(นางบานชื่น ปัญญาเรือง)

อาจารย์ประจำหมวดวิชาภาษาอังกฤษ



ภาคผนวก ข  
รายนามผู้เชี่ยวชาญ

### รายนามผู้เชี่ยวชาญ

ในการทำวิจัยครั้งนี้มีผู้เชี่ยวชาญตรวจแผนการสอนจำนวน 3 ท่านดังมีรายนามต่อไปนี้

1. อาจารย์ชมเพลิน สัมสุนทร อาจารย์ประจำหมวดวิชาภาษาอังกฤษ วิทยาลัยนาฏศิลป์  
อ่างทอง จังหวัดอ่างทอง
2. อาจารย์วัชรพงษ์ ทองงาม อาจารย์ประจำหมวดวิชาภาษาอังกฤษ วิทยาลัยนาฏศิลป์  
เชียงใหม่ จังหวัดเชียงใหม่
3. Mr. Hugh Cartwright English Department, Humanities Faculty, Chiang Mai  
University

มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
Chiang Mai University

ภาคผนวก ค  
แผนการสอน

## Lesson Plan 1

**Level :** 1<sup>st</sup> year advanced students

**No. of students :** 21

**Time :** 2 periods

**Content :** Components of a Play

**Terminal Objectives:** 1. Students should be able to discuss the components of a play.

**Enabling Objectives:**

1. Students should be able to identify the terms used in a play correctly.
2. Students should be able to write a short dialogue based on the plot given.
3. Students should be able to use the appropriate tone of voice for character's emotion in the role play.

### Procedures

1. The teacher gives an overview of the whole activity. (What is the final product? and What is the process?)
2. The teacher introduces a scaffolded play and gives an example of a scaffolded play. (Sheet 1:A)
3. The teacher shows a script of a play and lets students identify about terms used for example, characters, scene, setting and dialogue. (Sheet 1:B)
4. The teacher emphasizes the importance of **dialogues and actions** (dialogue needs to be clear this is because there is nobody to tell what happens in a play) and gives some examples of dialogues and actions and asks students to tell what they know from the dialogues and actions.

### For example:

Girl: (Hysterically). Thank God! You're here! Oh, thank God!  
(She almost falls and the Man catches her.)

Man: My dear! What is it?

Girl: Help me. Oh, please—please help me!

Man: Good Heavens! You're in a terrible state. What has happened?

Girl: Don't let him in. Please. He's after me. Please don't let him in.

Man: Who? Who's after you?

Girl: He'll be here any minute. Please—help me!

(From Heat Lighting—Robert F. Carroll)

5. The teacher may have students read the dialogue aloud (in pair- with feelings that they should express and has other students give feed back and discuss on their work.

6. The teacher divides students into group of 4 and helps each other to write a short dialogue based on the plot below in a different context. Each group of students presents their work to friends.

- A. aggressive wife and polite husband
- B. polite wife and aggressive husband
- C. polite wife and polite husband
- D. aggressive wife and aggressive husband.

**Plot:** The wife is suspicious that her husband was not honest with her and she is trying to get the truth.

7. Discuss on each group's work. The teacher urges students to guess what is the context of each group's situation.

8. Students receive a short dialogue. (Sheet 2) Divide students into groups of 3-4 and let them do the role play according to the dialogue given. Each group will receive different relationship of two characters. When one group of students does the role play, the rest of the students determine the relationship of the speakers. For example:

- A. Terry and Chris are good friends
- B. Terry loves Chris but Chris doesn't love Terry
- C. Chris owes Terry some money
- D. Terry broke Chris's heart and now Terry wants to be nice to Chris but Chris is still angry.

9. Discuss and check whether they got the right answer about the relationship of the characters in the friends' role play.

### **Evaluation :**

From activities no. 4 ,6 and 7

**Materials :** Sheet and work sheet

### Sheet 1

**A . Look at the characters, scene, situation and the scaffolded play given and complete at least 3-4 sentences of the play.**

**Characters:** Krai Thong and Wimala

**Scene:** Krai Thong and Wimala were in the cave. They were talking to each other.

**Situation:** Krai Thong persuaded Wimala to live with him on the land. He convinced her that the life on the land was far better than the life they were spending in the cave. It was also not safe for Wimala to stay here alone. Before they left, Krai Thong wrote cabalistic letters on her head. Then, they reached the house in the garden.

**Krai Thong :** Nong Wimala, how do you feel if I am not with you here?

**Wimala :** I will miss you so much. Why do you ask me that question?

**Krai Thong:** No reason. Do you love me as much as I love you? (He embraces her.)

**Wimala:** (What will she say?).....

**Krai Thong:** (What will he say?) .....

\*\*\*\*\*

**B. Look at the play, 'HEAT LIGHTING' together and tell its components as follow.**

A. characters

B. scene

C. setting

D. dialogue.

E. theme

## Heat Lighting

In this play, a frightened young woman, running from a killer on a dark and stormy night, thinks that she has found a safe haven in a bus station. The situation of the play is highly emotional from the moment the curtain rises until it falls. There is terror from the outset, and there are all the components necessary to create a melodrama- a dimly-lit bus station, a storm accompanied by flashes of lighting, and the promise of violent action or emotion.

The scene is tense and highly emotional, and the ingredients of a good thriller and present from the opening speech. As is the case with good melodrama, theme and characterization are secondary. The mood and the suspense of waiting for the development of the plot are the factors that draw the reader/viewer quickly into the denouement of the play.

**Scene.** The drab interior of a bus station along a deserted highway somewhere in the midwest. There are two long benches stage Right, back to back; one faces the audience and one faces the rear wall. A door up Center leads out onto the road. It has a single glass pane in the top and the bottom is wooden. Two doors, up Left and down Left. Up Left door read. "Men"; down Left door reads "Women." The room is lighted by an overhanging light with a dull green shade. A large bus schedule on the wall up Right Center. A window is up Right of Center and another at Right.

The sound of heavy RAIN can be heard outside. LIGHTING flashes outside followed by large bursts of THUNDER. With each flash of lightning the light in the room dims almost to the point of going out, but somehow feebly struggles back to its full strength.

When the Curtain rises the stage is bare. Then a Man enters from the "Men's" room. He is a pleasant-looking Men of about thirty-five. He takes off his hat and shakes the water from it; puts it on the bench downstage. He lances at the door up Center. Moves to it and peers out the glass; turns and moves to the Schedule on the wall and reads it. He then moves downstage and sites on the bench facing the audience. He picks up a discarded newspaper that lives on the seat beside him. He glances back at the door, then turns his attention once more to the paper and begins going through it casually.

The door up Center suddenly bursts open and a Girl of about twenty-three rushes into the room. She is sobbing and is out of breath. She throws her body against the door, slamming it. The Man turns about quickly. She throws the bolt into place and turns slowly, seeing the Man. The Girl's clothes are wet and muddy. Her hair is dishevelled. She sobs and rushes to the Man quickly.

Girl (Hysterically). Thank God! You're here! Oh, thank god!  
(She almost falls and the Man catches her.)

Man My dear! What is it?

Girl Help me. Oh, please—please help me!

Man Good Heavens! You're in a terrible state. What has happened?

Girl Don't let him in. Please. He's after me. Please don't let him in.

Man Who? Who's after you?

Girl He'll be here any minute. Please—help me!

(The Girl looks to the Center door. The LIGHTING flashes and the LIGHT dims slowly. The Girl looks at the light and begins sobbing again.)

Man Please, my dear, try to tell me what happened. You've locked the door. No one can come in. Now try to calm yourself.

(The Light has recovered again.)

Girl You're waiting for the bus, aren't you? Oh, don't leave me! (She rushes into his arms.)

Man There, my dear! Of course I won't leave you!

Girl The bus. What time—Oh, tell me it will be here soon.

Man The last one's due any time now. The storm has probably slowed it down. Now, listen to me. I shall do whatever I can for you, but you must tell me what has happened.

Girl Yes—Yes—I must get hold of myself.

Man Here. Sit down. (He brings her down to the bench facing the audience.)

There, now, that's better, isn't it? Now—

Girl I was at a party. I—I could have stayed all night with a friend, but I thought I had enough gas to get home—

.....

(From Heat Lighting—Robert F. Carroll)



**Sheet 2**

**Look at this dialogue and tell what you know from the conversation.**

Girl: (Hysterically). Thank God! You're here! Oh, thank God!

(She almost falls and the Man catches her.)

Man: My dear! What is it?

Girl: Help me. Oh, please—please help me!

Man: Good Heavens! You're in a terrible state. What has happened?

Girl: Don't let him in. Please. He's after me. Please don't let him in.

Man: Who? Who's after you?

Girl: He'll be here any minute. Please—help me!

(From Heat Lighting—Robert F. Carroll)

### Sheet 3

#### Conversation

Here is a conversation between Terry and Chris. They haven't seen each other for a long time and this is what happens when they run into each other one day.

Terry: Chris, is that you?	T. initiates the conversation. T. is surprised to see C.
Chris: Terry! Hi! How are you? conversation.	C. shows that he recognized T. So he continues the conversation.
Terry: Great! Haven't seen you for a long time.	T. responds and makes an observation about C.
Chris: Well, I've been extremely busy. It's just work, work, work, ..... no play!	C. feels the need to explain on T's comment.
Terry: Oh, too bad. We have to get together some time.	T. shows sympathy and suggests getting together.
Chris: Sure. That'll be fun.	C. responds politely.

#### A. What is the relationship between Terry and Chris in the following situation?

Listen to the friends' conversation and determine the relationship of the speakers

- A. Terry and Chris are good friends
- B. Terry loves Chris but Chris doesn't love Terry
- C. Chris owes Terry some money
- D. Terry broke Chris's heart and now Terry wants to be nice to Chris but Chris is still angry.

#### B. Put the letter A, B, C, or D in the blank of each situation and give reasons to support your answer.

1. Group 1 \_\_\_\_\_ How do you know?
2. Group 2 \_\_\_\_\_ How do you know?
3. Group 3 \_\_\_\_\_ How do you know?
4. Group 4 \_\_\_\_\_ How do you know?

## Lesson Plan 2

**Level :** 1<sup>st</sup> year advanced students

**No. of student :** 21

**Time :** 15 periods

**Content :** Krai Thong (Phobon)

**Terminal Objectives:** 1. Students should be able to compose the scripts of the drama and express their opinion after they perform these scripts on stage.

**Enabling Objectives:**

1. Students should be able to tell the theme, the characters and the settings of Krai Thong as a whole story.
2. Students should be able to pronounce, spell and tell the meaning and part of speech of vocabulary after the teacher has introduced the new words.
3. Students should be able to answer the questions about the scene and scaffolded plays correctly.
4. Students should be able to rewrite the first draft script according to the feedback of the teacher and friends.
5. Students should be able to create setting, music, song, costume etc freely in the performance.

### Procedures:

#### Pre-stage activities

1. Teacher starts the activity by asking questions to urge students to express their knowledge or discuss Krai Thong on the topic of theme, setting and character.(1 hour)

**For example**

- Does anyone here know the theme of Krai Thong?
- What are the main characters in Krai Thong? Who are they?  
Why are they important?
- Where does this story happen?
- Tell the main settings of the scene you know.
- What is Krai Thong's problem?

2. Teacher presents new vocabulary from each scene. (1 hour)

**Scene 1.** cabalistic letters, magic cave, convince, transform, stick, realize, argue, surface prevent, attention, certain, reach, visit, scenery, wonderful, situation, relationship

**Scene 2.** double faced man, suspicious, behave, servant, dispose, jealousy, quarrel, tell the truth, fickle, plead, embrace, trembling, reliable, delicious

**Scene 3.** discover, whisper, arrange, deceive, trouble, belonging, firmly, rude, ridiculous, violently, restrain, deceive, confront, coward, crush

**Scene 4.** quarrel, dispute, desire, attack, tread on, run away, remind, shake, creature, grab, yield, female, swamp, belong, smelly, rotten, transform, fierce, dangerous, payment

**Scene 5.** promise, soothe, refuse, scold, make up one's mind, disturb, willing, deep, cruel

3. Divide students into groups of 4-5, each group receives the scene and scaffolded play.(Sheet 1) Students read them and answer the teacher's questions about their scene group by group. (1 hour)

**Scene 1.**

- Where were Krai Thong and Wimala?
- What was Krai Thong trying to do?
- What should Krai Thong do to prevent Wimala from transforming into a crocodile?

**Scene 2.**

- When Krai Thong took Wimala to live with him on the land, what happened to Krai Thong?
- Why did his two wives become suspicious?
- How did Tapao Keaw and Tapao Thong discover the truth?
- What did they do to Krai Thong after they discovered the secret?

**Scene 3.**

- What was another truth they discover?
- How did Krai Thong feel about this situation?
- How did the two sisters feel about Wimala?

**Scene 4.**

- What did the two sisters do after they discovered the truth?
- What was Krai Thong's reaction to this situation?
- What was he trying to do?
- Why did Wimala transform into a huge crocodile?

**Scene 5.**

- How did Wimala feel in this scene?
- What did Krai Thong do?
- What was Krai Thong's reaction when he heard Wimala saying that she would go back to her cave?

4. Teacher presents language functions language forms and then idioms by using sheets. (Sheet 2) Each group of students develops a script from the scaffolded play given by focusing on the situation, emotion, setting etc. The teacher can give suggestions if needed. (3 hours)
5. When the students complete the first draft, they exchange their script with all the other groups. Then they discuss what parts of the scenes do or do not make sense. The students then negotiate what should be adjusted or removed and develop the script to completion. (1 hour)
6. Students create the actors' costumes and decorate the set in each scene by using any materials that they desire. They can insert music or dance in any scene. (1 hour)

**On-stage activities**

7. Students rehearse the drama on stage. Students can use materials that they have prepared in their performance creatively. Teacher notes for errors with the language and weak points and gives them notes after the end of the rehearsal. (1 hour)
8. After rehearsing, the students perform the drama on stage. (1 hour)

**Post-stage activities**

9. Students have a discussion on the performance of the drama. Everybody is allowed to make comments on the performance. The teacher tells them about their errors with language and lets them see the corrected forms on the board. (1 hour)

10. Teacher checks students' understanding about the setting, characters, plot etc. of the play by interviewing them. (Using the questions of Guthrie, Sadow and Marshall) (2 hours)

**Questions for checking students' understanding about story.**

1. Where did the story take place?
  2. Who were the main characters of the story?
  3. What was Krai Thong's problem?
  4. How did he solve the problem?
  5. What was the problem of Wimala if she was not in a magic cave?
  6. From 5, how did Krai Thong solve the problem?
  7. When they lived together on land, were there any other problem?  
What was another problem?
  8. How did Khun Phan try to do to solve his problem?
  9. How did it turn out?
  10. What did Wimala learn at the end of the story?
11. Teacher asks students the questions to evaluate their speaking ability. The questions will allow students to express their ideas about the story. (2 hours)

**The questions:**

1. What would you suggest to Krai Thong, if both his crocodile wife and his human wives met and fought against each other? (Invention question)
2. What would happen if Wimala were only an ordinary person when the two sisters discovered that she was another wife of Krai Thong? (Invention question)
3. Is having many wives suitable for our society nowadays? Why? or Why not? (Evaluation question)
4. If you were Krai Thong and you had to choose, who would you prefer, the human wife or the crocodile wife? Give reasons to support your answer. (Evaluation question)
5. Do you think the three wives of Krai Thong can live together happily? Why or Why not? (Evaluation question)

**Evaluation :**

12. From the activity no. 5 of Pre-stage activities focuses on writing ability.
13. From the activity no. 11 Post-stage activities focuses on speaking ability.

**Materials :** Sheets, Hand outs, tape cassette and video tape recorder.

มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
Chiang Mai University

## Sheet 1: Krai Thong

### Scene 1

**Characters:** Krai Thong, Wimala

**Scene :** It was dim. Krai Thong and Wimala were in the cave. They were talking together.

**Situation :** Krai Thong persuaded Wimala to live together on land. He convinced that the life on land was far better than life they were spending in the cave. It was also not safe for Wimala to stay alone. Before they left, Krai Thong wrote cabalistic letters on her head. Then, they reached the house in the garden.

#### Scaffolded Play:

**Krai Thong :** Wimala, how do you feel if I am not with you here?

**Wimala :** I will miss you so much. Why do you ask me that question?

**Krai Thong:** No reason. Do you love me as much as I love you? (He embraces her.)

**Wimala:** Of course I do. Why do you ask?

**Krai Thong:** If you really love me, you have to prove it.

.....

### Scene 2

**Characters :** Tapao Thong, Tapao Keaw, Krai Thong, Wimala, Ma, Mee

**Scene:** Tapao and Tapao Thong were in their house with the two servants, Ma and Mee. They were talking to each other.

**Situation:** Tapao Thong and Tapao Keaw became suspicious about the way Krai Thong behaved himself. Two sisters sent the reliable servants to follow him and they reported what they had seen. Tapao Keaw and Tapao Thong were very angry with the news. They decided to see Krai Thong's new wife.



**Scaffolded Play:**

**Tapao Keaw:** Ma, tell me what you know about Krai Thong?

**Ma:** Master, he has been going to the house in the garden every day.

**Tapao Thong:** Really? Why did he go there? He didn't see his teacher?

.....

**Scene 3**

**Characters:** Tapao Keaw, Tapao Thong, Ma, Mee, Wimala, Krai Thong

**Scene:** It was at noon. They all were in the house in the garden. Krai Thong and Wimala were in the room while Tapao Thong, Tapao Keaw, Ma and Mee were outside.

**Situation:** Tapao Keaw, Tapao Thong and two servants went to the house in the garden. Wimala tried to restrain Krai Thong for not seeing his wives. They discovered that Wimala was a crocodile, Charawan's wife.

**Scaffolded Play:**

**Wimala:** Kraithong, I see group of people coming this way. Can you see?

**Kraithong:** (Look out of the window) Let me see. Oh! My god. (Whispering) My wives, Tapao Keaw and Tapao Thong are coming. Wimala, stay in the room. I'll talk to them.

**Wimala:** You wives?

.....

**Scene 4**

**Characters:** Tapao Keaw, Tapao Thong, Mee, Ma, Krai Thong, Wimala

**Scene:** They were all in the house. Tapao Keaw and Tapao quarreled with Wimala.

**Situation:** The war of words broke out. Wimala didn't dispute much in a quarrel. The two sisters and their servants attacked Wimala but Krai Thong tried to stop them. Finally, Wimala transformed into a huge female crocodile. Two sisters and her servants ran away.

**Scaffolded Play:**

**Tapao Keaw:** Tappao Thong, can you imagine how a man and female crocodile living together. It's ridiculous, isn't it? Animal and a man!

**Tapao Thong:** In deed, my dear sister. A crocodile should live in a swamp where it belongs. In a dirty, smelly, rotten swamp! Not with beautiful people like us!

.....

**Scene 5**

**Characters:** Wimala, Krai Thong

**Scene:** Wimala was crying and Krai Thong soothed her.

**Situtation:** Wimala was in sadness and said good bye to Krai Thong. Krai Thong promised that he would see her in the cave.

**Scaffolded Play:**

**Wimala:** (Crying) Krai Thong I can't live here. I can't stand your wives. They are so cruel. I make up my mind. I will go back to my cave.

**Krai Thong:** (Shouting) No! Wimala. I don't want you to leave me.

.....

.....

## Hand Out: 1

Write the meaning and part of speech of new vocabulary that you should know in “Krai Thong story.”

### Scene 1

1. cabalistic letters .....
2. magic cave .....
3. convince .....
4. transform .....
5. stick .....
6. realize .....
7. argue .....
8. surface .....
9. prevent .....
10. attention .....
11. certain .....
12. reach .....
13. visit .....
14. scenery .....
15. wonderful .....
16. situation .....
17. relationship .....
18. persuade .....

### Scene 2

1. double faced man.....
2. Suspicious.....
3. Behave.....
4. servant.....
5. dispose.....
6. Jealousy.....
7. quarrel.....
8. tell the truth.....
9. fickle.....
10. embrace.....
11. plead.....
12. prepare.....
13. trembling.....
14. reliable.....
15. Delicious.....
16. servant.....

### Scene 3

1. discover .....
2. whisper .....
3. arrange .....
4. deceive .....

### Scene 4

1. quarrel.....
2. Dispute.....
3. attack.....
4. tread on.....

- |                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| 5. trouble .....     | 5. run away.....   |
| 6. belonging .....   | 6. desire.....     |
| 7. drag .....        | 7. remind.....     |
| 8. firmly .....      | 8. shake.....      |
| 9. rude .....        | 9. creature.....   |
| 10. ridiculous ..... | 10. grab.....      |
| 11. violently .....  | 11. yield.....     |
| 12. restrain .....   | 12. female.....    |
| 13. confront .....   | 13. swamp.....     |
| 14. coward .....     | 14. belong.....    |
| 15. crush .....      | 15. smelly .....   |
|                      | 16. rotten.....    |
|                      | 17. transform..... |

### Scene 5

1. promise .....
2. soothe .....
3. refuse .....
4. scold .....
5. disturb .....
6. make up one's mind .....
7. willing .....
8. deep .....
9. cruel .....

\*\*\*\*\*

## Hand Out: 2

Read the scaffolded plays and answer the questions below.

### Scene 1

1. Where was Krai Thong and Wimala?

.....  
 .....

2. What was Krai Thong trying to do?

.....  
 .....

3. What should Krai Thong do to prevent Wimala to transform into a crocodile?

.....

### Scene 2

1. When Krai Thong took Wimala to live with him on the land, what happened to Krai Thong?

.....

2. Why did his two wives become suspicious?

.....

3. How did Tapao Keaw and Tapao Thong discover the secret?

.....

4. What did they do with Krai Thong after they discover the secret?

.....

### Scene 3

1. What was another truth they discover?

.....

2. How did Krai Thong feel about this situation?

.....

3. How did the two sisters feel about Wimala?

.....

**Scene 4**

1. What did the two sisters do after they discover the truth?

.....

2. What was Krai Thong's reaction to this situation? What was he trying to do?

.....

3. Why did Wimala transform into a huge crocodile?

.....

**Scene 5**

1. How did Wimala feel in this scene?

.....

2. What did Krai Thong do?

.....

3. What was Krai Thong's reaction when he heard Wimala saying that she would go back to her cave?

.....

\*\*\*\*\*

## Sheet 2: Language Functions, Language Forms and Idioms

Language Function	Language Form
Agreement	<ul style="list-style-type: none"> <li>- I think so too.</li> <li>- Indeed, my dear sister.</li> <li>- I agree with you.</li> </ul>
Giving compliments	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Do you love me as much as I love you?</li> <li>- You are so beautiful.</li> <li>- You will be even more beautiful in human dress.</li> <li>- I like everything you prepare for me. All of your dishes are delicious.</li> </ul>
Expressing opinion/ feeling	
- happiness	<ul style="list-style-type: none"> <li>- I am happy to hear that.</li> <li>- It's so great!</li> <li>- Wonderful!</li> </ul>
- interesting	<ul style="list-style-type: none"> <li>- It sounds interesting.</li> </ul>
- love	<ul style="list-style-type: none"> <li>- You are very lovely. How can I live without you!</li> <li>- I can't stand to miss you.</li> </ul>
- fear	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Well, how about your wives? I am afraid that they</li> </ul>
- uncertainly	<ul style="list-style-type: none"> <li>will not very happy with our relationship.</li> <li>- But if somebody know our secret, they will tell them.</li> </ul>
Asking for clarification	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ma, tell me what you know about P' Krai Thong.</li> <li>- What do you mean?</li> </ul>
Giving suggestion	<ul style="list-style-type: none"> <li>- I think we should wait here until they come out.</li> <li>- Don't be afraid of her.</li> <li>- You should go with me.</li> </ul>

Language Function	Language Form
Making comparison	- It is more comfortable to live here.
Comforting someone	- Just calm down, I will arrange everything in order.
Disagreement	- No! Absolutely not. I won't give her any baht!
Blaming someone	- She is a coward. - How can you deceive us? - How can you do such a bad thing?
Getting attention	- Listen to me.
Command	- Ma and Mee, lock her arms! - Stop! I order you to stop!
Insulting	- It's a pity indeed! - It's disgusting! - It's ridiculous, isn't it? - Why doesn't she show face? - Maybe she wants to try a human husband. Is there any difference?
Saying good bye	- Take care. - See you soon?

## Idioms

**I can't stand to miss you.**

**It's so great!**

**I'm with you.**

**I will arrange everything in order.**

**Why doesn't she show her face?**



ตัวอย่างบทละครเรื่องไกรทอง  
ที่แต่งโดยครูผู้สอน

### Play: Scene 1

**Characters:** Krai Thong and Wimala

**Scene :** It was dim. Krai Thong and Wimala were in the cave. They were talking together.

**Situation :** Krai Thong persuaded Wimala to live together on land. He convinced that the life on land was far better than life they were spending in the cave. It was also not safe for Wimala to stay alone. Before they left, Krai Thong wrote cabalistic letters on her head. Then, they reached the house in the garden.

#### Scaffolded Play:

**Krai Thong :** Wimala, how do you feel if I am not with you here?

**Wimala :** I will miss you so much. Why do you ask me that question?

**Krai Thong:** No reason. Do you love me as much as I love you? (He embraces her.)

**Wimala:** Of course I do. Why do you ask?

**Krai Thong:** If you really love me, you have to prove it.

#### The complete scripts continuing from the scaffolded play:

**Wimala:** How come?

**Krai Thong:** It's the time for me to go up to the surface. But I don't want to go away from you for one minute!

**Wimala:** (She exclaims.) Will you go back to your place?!

**Krai Thong :** Yes, Wimala. And I want you to live with me on the land as man and wife. I can't stand to miss you.

**Wimala :** Krai Thong, I'd love to.... but you know that I am not a human like you. Don't you realize that once I step out of this cave my body will turn into a crocodile?

**Krai Thong:** Don't worry about that, my cabalistic writing will prevent you from being turned to crocodile.

**Wimala:** Can you do that?

- Krai Thong:** Sure! Your body will not be transformed as long as these letters are stuck on your head. Moreover, I don't want to leave you alone. It's not safe.
- Wimala:** But I've lived here since I was born.
- Krai Thong:** It was not the same. In the past, you were safe because you had Cha-la-wan. But now, he is dead. I must take care of you instead of him.
- Wimala :** Well, how about your wives? I am afraid that they will not very be happy with our relationship.
- Krai Thong:** That is not a problem! They will never know our secret. We will live in the house in the garden. Nobody pays attention to that house.
- Wimala:** But if somebody knows our secret, they will tell and I ...
- Krai Thong:** They will stay in their place and you will stay in your place. They can't stop me from having you. You know? The life on the land is far better than the life we are now spending in the cave.
- Wimala:** Really?
- Krai Thong:** It's true. I'll buy some beautiful new clothes for you. You will be even more beautiful in human dress.
- Wimala:** It sounds interesting.
- Krai Thong:** Moreover, we can find food easily there. Not just having only fish, fish and fish! You can try many kinds of fruits such as oranges, bananas, papayas, oh there are so many of them! It's good for your health and skin. (He kisses her arm.)
- Wimala:** You are very lovely. How can I live without you!
- Krai Thong:** Don't wait Wimala. I will write my letters on your head.
- Wimala:** OK. If you are certain that I'll be happy there with you, I'll go.
- (Krai Thong writes cabalistic letters on Wimala's head.
- Then they dive out from the cave and reach the house.)
- Wimala:** Krai Thong, I have never seen a man's house before. It's so great!
- I like the scenery around your house. It's very beautiful.
- Krai Thong:** I'm glad to know that you like it. This is your house. I give it to you.
- Wimala:** Thanks, darling! This is a wonderful, comfortable home you have here.
- Krai Thong:** You will forget your cave!

- Wimala:** I think so too. But Krai Thong, how often will you see me each week?
- Krai Thong:** It depends on the situation. But I will try to see you at least 3 days a week.
- Wimala:** Oh! Really? I am happy to hear that!
- Krai Thong:** Tomorrow, I will go back home for some time. I will come back in 4 days.
- Wimala:** I will be very lonely. If you finish your duty, .....
- Krai Thong:** I will hurry to see you, I promise. Don't worry my angel.

(They sleep and Krai Thong go out in early morning without waking Wimala)

### Language Form

#### 1. Structure

- Present Simple Tense I give it to you.
- Present Continuous Tense .....we are now spending in the cave.
- Present Perfect Tense I have never seen a man's house before.
- Past Simple Tense Then, they reached the hut in the garden.
- Future Tense I will be very lonely.
- If clause type 1 If you are certain that I'll be happy there with you, I'll go.

#### 2. Idioms

I can't stand to miss you.

It's so great!

#### 3. Vocabulary

cabalistic letter, magic cave, convince, transform, stick, realize, argue, surface, prevent, attention, certain, reach, visit, scenery, wonderful, situation, relationship

### Language Function

- Agreement I think so too.
- Giving compliments Do you love me as much as I love you?  
You will be even more beautiful in human dress.
- Expressing opinion/feeling.  
- happiness I am happy to hear that.  
- interesting It sounds interesting.

- love                      You are very lovely. How can I live without you!
- fear                      Well, how about your wives? I am afraid that they will not be  
very happy with our relationship.
- uncertainly              But if somebody know our secret, they will tell them and I .....

มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
Chiang Mai University

## Play: Scene 2

- Characters :** Tapao Thong, Tapao Keaw, Krai Thong, Wimala, Ma and Mee
- Scene:** Tapao and Tapao Thong were in their house with the two servants, Ma and Mee. They were talking to each other.
- Situation:** Tapao Thong and Tapao Keaw became suspicious about the way Krai Thong behaved himself. Two sisters sent the reliable servants to follow him and they reported what they had seen. Tapao Keaw and Tapao Thong were very angry with the news. They decided to see Krai Thong's new wife.

### Scaffolded Play:

- Tapao Keaw:** Ma, tell me what you know about Krai Thong?
- Ma:** Master, he has been going to the house in the garden every day.
- Tapao Thong:** Really? Why did he go there? He didn't see his teacher?

### The complete scripts continuing from the scaffolded play:

- Ma:** No, he has been going to see a beautiful woman.
- Tapao Keaw and Tapao Thong:** (In unison with surprise) A beautiful woman!?
- Mee :** Right. I saw a beautiful woman welcoming him when he got there.
- Ma:** It's true. Krai Thong embraced her and kissed her too.
- Tapao Keaw:** (Trembling with jealousy and anger) Stop! I can't stand it! Is she beautiful?
- Mee :** Yes. Krai Thong looks very happy when he is with her.
- Tapao Keaw:** We should go and see her face Tapao Thong! I can't stand waiting here without doing anything!
- Tapao Thong:** If we see her, what will we do?
- Tapao Keaw:** I will beat her and chase her away! We will not allow him to do this, will we?
- Tapao Thong:** Or ..... we can give her some money and ...
- Tapao Keaw:** No! Absolutely not. I won't give her any baht! We will go there with our servants. Don't be afraid of her.
- Tapao Thong:** OK. I'm with you. I want to see her face as well.

(They all go to the house in the garden. They hear somebody talking inside the house.)

**Tapao Thong:** It's Krai Thong's voice. I remember.

**Tapao Keaw:** I really want to see her. Listen! She tries to plead with our husband. How ugly she is!

**Tapao Thong:** It is nearly lunch time. I think we should wait here until they come out.

**Mee :** Look! They are coming out.

(They hide themselves behind the fence.)

**Wimala:** My darling, I have fried chicken and pork curry for lunch.

**Krai Thong:** I like everything you prepare for me. All of your dishes are delicious.

**Wimala:** Thanks. Your words are so sweet.

**Krai Thong:** It smells good. It is making me hungry.

**Tapao Thong:** Krai Thong is over there.

**Tapao Keaw:** I want to beat him, the fickle man! That woman is very beautiful.

**Tapao Thong:** Yes. She takes a good care of Krai Thong.

**Tapao Keaw:** But we don't starve him! We serve him whatever he wants to have!

**Ma:** She usually makes his meals by her hand.

**Tapao Keaw:** Why she looks familiar to me? I think I have seen her before! Whoever she is, I will beat her now!

(They all go inside the house.)

## Language Form

### 1. Structure

Present Perfect Tense	They have decided to see Krai Thong's new wife.
Adverb of frequently	She <b>usually</b> makes his meals by hand.
Auxiliary verb	It <b>smells</b> good.
Connection	Krai Thong treated her <b>as if</b> she were his wife.

- 2. Idiom**                      I **can't stand** for this case sister!  
                                       I'm **with you**.

- 3. Vocabulary :** double faced man, suspicious, behave, servant, dispose, jealousy, quarrel,  
                                  tell the truth, embrace, plead, rage, trembling, reliable, treat, fickle

**Language Function**

Asking for clarification	Ma, tell me what you know about Krai Thong
Giving suggestion	I think we should wait here until they come out. We should go and see her face Tapao Thong!
Comforting someone	Don't be afraid of her.
Giving compliments	I like everything you prepare for me. All of your dishes are delicious.
Disagreement	No! Absolutely not. I won't give her any baht!



### Play : Scene 3

**Characters:** Tapao Keaw, Tapao Thong, Ma, Mee, Wimala and Krai Thong

**Scene:** It was at noon. They all were in the house in the garden. Krai Thong and Wimala were in the room while Tapao Thong, Tapao Keaw, Ma and Mee were outside.

**Situation:** Tapao Keaw, Tapao Thong and two servants went to the house in the garden. Wimala tried to restrain Krai Thong for not seeing his wives. They discovered that Wimala was a crocodile, Charawan's wife.

#### • Scaffolded Play:

**Wimala:** Kraithong, I see group of people coming this way. Can you see?

**Kraithong:** (Look out of the window) Let me see. Oh My god! (Whispering) My wives, Tapao Keaw and Tapao Thong are coming. Wimala, stay in the room. I'll talk to them.

**Wimala:** You wives?

#### The complete scripts continuing from the scaffolded play:

**Wimala:** ..... Krai Thong, don't go out. I am scared.

**Ma:** (Shouting) Kraithong! Kraithong!

**Krai Thong:** Just calm down, I will arrange everything in order.

**Wimala:** Are you sure?

**Krai Thong:** Ah ha.

**Tapao Keaw:** Krai Thong. How can you deceive us? You tell us that you work somewhere else. But you come to see that woman.

**Krai Thong:** How do you know where I am? Did you ...? (Points to servants) Very bad!

**Tapao Thong:** Don't scold them. I asked them to do it for me.

**Krai Thong:** Why didn't you wait for me at home and confront me there? Why have you come here?

**Tapao Keaw:** If we hadn't come, we wouldn't have known the truth!

- Krai Thong:** Go home. I will follow you later and explain everything.
- Tapao Keaw:** No! You don't love us. You want to leave us for another woman. How can you do such a bad thing? (She is trying to beat him.)
- Krai Thong:** Listen to me. It doesn't mean that I don't love both of you. But... I understand Wimala.
- Tapao Thong:** Wimala?
- Tapao Keaw :** Why doesn't she show her face? She is a coward. She steals the husband but doesn't dare to see the owner.
- Krai Thong:** Owner? Who is my owner? I have no owner! I am not your belonging!  
(Wimala walks down and stand firmly face to face with the two wives.)
- Wimala:** I am not a coward. I'm here.
- Tapao Keaw:** Oh! I remember you now!
- Tapao Thong:** You know her? Who is she?
- Tapao Keaw:** Her husband took me down under the water. She is Cha-la-wan's wife. No, she was Cha-la-wan's wife.
- Tapao Thong:** Cha-la-wan's wife? Really? How?
- Tapao Keaw:** Sister, she hurt me when I was under the water. She (Points to Wimala) and another wife of Cha-la-wan crushed me under their feet.
- Tapao Thong:** How do you feel when my sister take your husband away from you? It's the same feeling.
- Tapao Keaw:** May be, it's time for me to do something to her in return.
- .....

### Language Form

#### 1. Structure

- Adverb                      Wimala walks down and stands **firmly** face to face with the two wives.
- If clause type 3    If we hadn't come, we wouldn't have known the truth!

#### 2. Idioms

- I will arrange everything in order.**
- Why doesn't she show her face?**

**3. Vocabulary**

discover, restrain, whisper, arrange, trouble, deceive, confront,  
firmly, rude, ridiculous, violently, coward, crush

**Language Function**

Blaming someone

She is a coward.

How can you deceive us?

How can you do such a bad thing?

Calling attention

Listen to me.

Comforting someone else

Just calm down, I will arrange everything in order.

### Play : Scene 4

**Characters:** Tapao Keaw, Tapao Thong, Mee, Ma, Krai Thong and Wimala

**Scene:** They were all in the house. Tapao Keaw and Tapao quarreled with Wimala.

**Situation:** The war of words broke out. Wimala didn't dispute much in a quarrel. The two sisters and their servants attacked Wimala but Krai Thong tried to stop them. Finally, Wimala transformed into a huge female crocodile. Two sisters and her servants ran away.

#### Scaffolded Play:

**Tapao Keaw:** Tappao Thong, can you imagine how a man and female crocodile living together? It's ridiculous, isn't it? Animal and a man!

**Tapao Thong:** In deed, my dear sister. A crocodile should live in a swamp where it belongs. In a dirty, smelly, rotten swamp! Not with beautiful people like us!

#### The complete scripts continuing from the scaffolded play:

**Tapao Keaw:** You must have been so lonely that you need to grab my husband away. It's a pity indeed!

**Krai Thong:** Don't be rude with her!

**Tapao Keaw:** She hurt me when I was under the water. And she dares to come here.

**Tapao Thong:** How can you make my husband interested in you? Do you use black magic to control him?

**Wimala:** I never use any magic to control Krai Thong.

**Krai Thong:** Nobody can control me with magic.

**Tapao Keaw:** Why don't you marry a male crocodile? Your behavior is abnormal. It's disgusting!

**Tapao Thong:** Maybe she wants to try a human husband. Is there any difference?

**Wimala:** Don't be rude with me! You know nothing of your husband's desire, otherwise he would not come down to me.

- Tapao Thong:** I am just a human being and not a crocodile like you who must be born with the art of ministering to a husband's desire.
- Wimala:** I never disturb at your home. Why do you disturb me here?
- Tapao Keaw:** Disturb? Do we disturb you? If you hadn't taken away our husband, we would have no need to disturb you. Did you forget what you were doing? I will remind you. Ma and Mee, lock her arms.  
(Then, 2 servants lock Wimala arms. Tapao Keaw and Tapao Thong beat her.)
- Wimala:** (Screaming) Krai Thong. Help me!
- Krai Thong:** Stop! I order you to stop!
- Tapao Thong:** You help her? (She beats him and stops him from helping Wimala.)
- Tapao Keaw:** Ma, Mee. Catch her! You beat me. (Hits Wimala) You trod on me. (Hits Wimala) You steal our husband. (Hits Wimala)
- Wimala:** (Fighting) I won't let you hit me without doing anything.  
(She shakes off the two servants and hits Tapao Keaw.)
- Tapao Keaw:** (Yielding) Ma, Mee!
- Ma, Mean:** I am waiting for your order.
- Tapao Kewaw:** Get her! (They are beating Wimala.)
- Wimala:** (Screaming) Help me! Krai Thong! Help me.
- Tapao Keaw:** Help you? Nobody can help you!  
(Wimala is mobbed. Krai Thong tries to help Wimala but Tapao Thong stops him. When they are satisfied, they stop beating her.)
- Wimala:** (Crying) You say that you are a human being. But you see? What you are doing to me is very cruel. You are not different from other animals. May be, you are the most dangerous creature. I can't stand being hurt by you.
- Tapao Keaw:** This is the payment for what you did to me in the cave!
- Tapao Thong:** Go away. Never see our husband again.  
(Wimala wipes off the cabalistic writing from her head. Her body is transformed into a huge female crocodile. All are afraid.)
- Tapao Keaw:** (Screaming) Help me! Crocodile! Help me!
- Ma:** (Trembling) Crocodile! Run!

**Mee:** Help me!

**Tapao Thong:** This way! Tapao Keaw. Hurry up! Ma, Mee, bring my sister this way. Hurry up!

(They are screaming and running away with great alarm.)

## Language Form

### 1. Structure

<b>If clause type 3</b>	<b>If you hadn't taken away our husband, we wouldn't have no need to disturb you.</b>
<b>Auxiliary Verb</b>	<b>You must have been so lonely that you need to grab my husband away.</b>
<b>Passive voice</b>	<b>Wimala is mobbed.</b>
<b>There is/There are</b>	<b>Is there any difference?</b>

### 2. Vocabulary

dispute, desire, attack, trod, run away, scream, remind, shake, creature, grab, yield, transform, run out, great alarm, fierce, dangerous, cruel, fascinate

## Language Function

<b>Agreement</b>	<b>I think so too.</b>
<b>Declaration</b>	<b>Ma and Mee, lock her arms. Ma, Mee. Get her! Stop! I order you to stop!</b>
<b>Insult</b>	<b>It's a pity indeed! It's disgusting! Maybe she wants to try a human husband. Is there any difference?</b>

### Play: Scene 5

**Characters:** Wimala and Krai Thong

**Scene:** Wimala was crying and Krai Thong soothed her.

**Situation:** Wimala was in sadness and said good bye to Krai Thong. Krai Thong promised that he would see her in the cave.

#### Scaffolded Play:

**Wimala:** (Crying) Krai Thong I can't live here. I can't stand your wives. They are so cruel. I make up my mind. I will go back to my cave.

**Krai Thong:** (Shouting) No! Wimala. I don't want you to leave me.

#### The complete scripts continuing from the scaffolded play:

**Wimala:** But I can't live here!

**Krai Thong:** (Embracing) I promise that they will not come to disturb you any more. Please live with me here.

**Wimala:** You can't. See? They hurt me even though you are with me. I can't live here.

**Krai Thong:** I don't care about them. May be, I will live with you forever here.

**Wimala:** No, you can't do that!

**Krai Thong:** Why not?

**Wimala:** May be, I am wrong and they are right. I have taken you away from them. I am a thief.

**Krai Thong:** I am willing to live with you. Nobody can force me to do something I am not willing to do. I love you.

**Wimala:** If you love me, you have to live with me.

**Krai Thong:** In the cave?

**Wimala:** Right.

**Krai Thong:** But it is more comfortable to live here.

**Wimala:** I don't care about a comfortable life. I care about a happy life. I will never be happy if I live here.

**Krai Thong:** Ok. You've made up your mind. I won't stop you. Take care. I will go to see you as soon as I can. I promise. Take care. (He kisses her.)

**Wimala:** Good bye. See you soon?  
(She dives deep down into the water.)

.....

### Language Form

#### 1. Structure

Present Perfect Tense	You've made up your mind,....
Comparison	But it is more comfortable to live here.

#### 2. Vocabulary

soothe, refuse, promise, scold, make up one's mind, willing, deep, cruel

### Language Function

Saying good bye:	Take care.
	See you soon?

**The End**



### Lesson Plan 3

**Level :** 1<sup>st</sup> year advanced students

**No. of students :** 21

**Time :** 15 periods

**Content :** Khun Chang Khun Phan (Khun Phan Long Tup)

**Terminal Objectives:** 1. Students should be able to compose scripts of drama and express their opinion after they perform them on stage.

**Enabling Objectives:**

1. Students should be able to discuss the theme and the main characters in Khun Chang Khun Phan as a whole story.
2. Students should be able to pronounce, spell and tell the meaning and part of speech of vocabulary after the teacher introduces the new words.
3. Students should be able to answer the questions about the scene and scaffolded plays correctly.
4. Students should be able to rewrite the first draft script according to the feedback of their teacher and friends.
5. Students should be able to create setting, music, song, costume etc. freely in the performance.

**Procedures:**

**Pre-stage activities**

1. The teacher starts the activity by asking the questions to urge students to express their knowledge or discuss Khun Chang Khun Phan on the topic of theme, setting, characters.(1 hour)

- For example**
- Does anyone here know the theme of Khun Chang Khun Phan?
  - What are the main characters in Khun Chang Khun Phan ?  
Who are they? And how important are they?
  - Where does this story happen?
  - Tell the main settings of scenes you know.

- Are there any similarities between Khun Chang Khun Phan and Krai Thong? Can you give more details?

2. Teacher presents new vocabulary that students should know in each scene. (1 hour)

**Scene 1.** arrive, repair, honey, battle, proud, disobey, soldier, terrific, journey, depart, gossip

**Scene 2.** embrace, pregnant, embarrass, mature, allow, respect, message, sore leg, certainly

**Scene 3.** river bank, departure, argument, exclaim, strange, trouble, condition, favor, influence possess, investigate, reject, business, look down on, give up

**Scene 4.** realize, blame, violent, compromise, pay respect, desire, shame, intrude, absolutely, label

3. Divide students into group of 3-4 , each group receives the scene and scaffolded play. (Sheet 1) Students read them and answer the teacher's questions about their scene group by group. (1 hour)

**Scene 1.**

- What was Khun Phan trying to do?
- What was the result of his doing this?
- What was the reason he gave to Lao Thong?

**Scene 2.**

- Did Lao Thong's parents feel happy about her daughter's decision?
- Before they left, what did Lao Thong's parents do?
- Did Lao Thong come to see her parents very often after she got married? How do you know?

**Scene 3.**

- When Khun Phan's boat reached Ayutthaya, who met it first?
- What did she do?
- Why did Sai Thong and Lao Thong have an argument?

**Scene 4.**

- How did Pim feel when she realized that Khun Phan had a woman with him?
- What did she do?
- How did they compromise?

4. Teacher presents language functions language forms and then idioms by using sheets. (Sheet 2) Each group of students develops a script on the scaffolded play given by focusing on the situation, emotion, setting etc. given. Teacher can give suggestions if needed. (3 hours)
  5. When students complete the first draft they exchange their script for all groups to read. They then discuss what parts of the scenes do or do not make sense. They negotiate what should be adjusted or removed, develop the script and complete the final scripts. (1 hour)
  6. Students create the actors' costumes and decorate the setting in each scene by using any materials that they desire. They can insert music or dance in any scene. (1 hour)
- On-stage activities
7. Students rehearse their drama on stage. Students can use materials that they've prepared in their performance creatively. The teacher notes for errors with the language and weak points and lets them know after the end of the rehearsal. (1 hour)
  8. After rehearsing, they perform the drama on stage. (1 hour)
- Post-stage activities
9. Students lead a discussion on the performance of a drama. Everybody is allowed to make comments on the performance. The teacher tells them about their errors with language and lets them see the corrected forms on the board. (1 hour)
  10. The teacher checks students' understanding about the setting, characters, plot etc. of the play by interviewing. (Using the questions of Guthrie, Sadow and Marshall) (2 hours)

### Questions for checking students' understanding about the story:

1. Where did the story take place?
  2. Who were the main characters in the story?
  3. What was Khun Phan's problem?
  4. How did he solve the problem?
  5. Before Khun Phan and Lao Thong left, what did Lao Thong's parents do?
  6. What was the purpose their speech?
  7. What happened when Khun Phan took Lao Thong to Ayutthaya?
  8. Did Khun Phan solve his problem?
  9. What did Khun Phan do to solve his problem?
  10. What was the main idea of this story?
11. Teacher asks students the questions to evaluate their speaking ability. The questions will allow students to express their ideas about the story. (2 hours)

### The questions:

1. What would have happened if Khun Phan hadn't gone back to Ayutthaya? (Invention question)
2. In your opinion, was it suitable for Khun Phan to take Lao Thong to Ayutthaya? Why or why not? (Evaluation question)
3. What do you think of Pim's mother trying to let her daughter to marry someone else? Was it good or bad? Why or why not? (Evaluation question)
4. If you were Khun Phan, what would you do to Khun Chang? (Invention question)
5. How could Khun Phan live happily with his two wives? (Invention question)

### Evaluation :

12. From the activity no. 5 of Pre-stage activities focuses on writing ability.
13. From the activity no. 11 Post-stage activities focuses on speaking ability.

**Materials :** Sheets, Hand outs, tape cassette, video tape recorder.

.....

### Sheet 1 : Khun Chang Khun Phan

#### Scene 1

**Characters:** Khun Phan and Lao Thong

**Scene:** It was in the early morning. Khun Phan came to see Lao Thong in the room.

**Situation:** Khun Phan persuaded Lao Thong to live with him in Ayutthaya. Khun Phan told the reason why he has to go back home. Lao Thong accepted his persuasion.

**Scaffolded Play:**

**Khun Phan:** (Khun Phan just arrives Lao Thong's room.) What are you doing, honey?

.....

#### Scene 2

**Characters:** Khun Phan, Lao Thong, Lao Thong's parents and servants

**Scene:** In Lao Thong's parents' home. They were talking together. Lao Thong and Khun Phan came to say good bye.

**Situation:** Lao Thong's parents were talking to each other. Lao Thong and Khun Phan came to ask for permission to leave and to said good bye. They were not happy to know that their daughter would go. Finally, they allowed her to go. Lao Thong's parents gave some advice about married life to her.

**Scaffolded Play:**

**Father:** Since Lao Thong got married, she hardly visited us. I wonder why?

.....

#### Scene 3

**Characters:** Khun Phan, Lao Thong, Pim, Sai Thong, Servants

**Scene:** Sai Thong asked someone and knowed that Khun Phan was coming back.

**Situation**      **Khun Phan, Lao Thong and servants arrived at home in Ayutthaya. Sai Thong, Pim's elder sister went to tell her sister. Pim came out to welcome her husband. She told her husband about her hard life after his departure. Lao Thong said nasty things to Pim. She had an argument with Sai Thong.**

**Sai Thong:**      **Excuse me! Who is that man? He looks like my son in law.**

.....

#### **Scene 4**

**Characters:**      **Pim, Khun Phan, Sai Thong, Lao Thong and servants.**

**Scene:**              **Sai Thong quarreled with Lao Thong and Lao Thong's servants.**

**Situation:**        **Pim realized that Khun Phan had another woman named Lao Thong with him. She was very sad and started to blame Khun Phan. The two sides had a violent quarrel.**

**Scaffolded Play:**

**Pim:**                **P' Khun Phan, who is this woman?**

.....

### Hand Out: 1

Write the meanings and part of speech of new vocabulary that you should know in “Khun Chang Khun Phan” story.

#### Scene 1

1. arrive.....
2. repair.....
3. depart .....
4. battle .....
5. proud.....
6. disobey .....
7. soldier.....
8. promise .....
9. journey.....

#### Scene 2

1. embrace .....
2. pregnant.....
3. mbarrass.....
4. mature .....
5. allow .....
6. respect .....
7. message .....
8. sore leg.....
9. ertainly.....

#### Scene 3

1. river bank.....
2. departure.....
3. argument.....
4. strange.....
5. trouble .....
6. condition .....
7. favor .....
8. influence.....
9. possess .....
10. investigate.....
11. refuse .....
12. business .....

#### Scene 4

1. realize .....
2. blame .....
3. violent .....
4. arrel.....
5. pay respect.....
6. desire.....
7. ashamed .....
9. intrude .....
10. absolutely.....
11. unforgettable .....
12. label .....

13. look down on .....

14. slap .....

### Hand Out: 2

**Read the scaffolded plays and answer the questions below.**

#### Scene 1

1. What was Khun Phan trying to do?

.....

2. What was the result of his doing this?

.....

#### Scene 2

1. Did Lao Thong's parents feel happy about their daughter's decision?

.....

2. Before they went, what did Lao Thong's parents do?

.....

#### Scene 3

1. What did Pim do when Khun Phan arrived?

.....

2. Why did Lao Thong and Sai Thong have an argument?

.....

#### Scene 4

1. How did Pim feel when she realized that Khun Phan had a woman with him?

.....

2. What did she do?

.....



### Sheet 2: Language Functions, Language Forms and Idioms

Language Function	Language Form
Giving compliments	- I'm proud of you. - You are so nice.
Giving suggestion	- I think both of you should get along together. - Please take your time to think things through over! - You should take good care of her - You should give him a massage.
Asking clarification	- Don't you love me? - What do you mean?
Expressing feeling	- I must feel lonely!
Responding thanks	- That's very kind of you - Thanks very much.
Asking for clarification	- What, what did you say? - What? I can't catch our words.
Showing uncertainly	- I don't think she was Thai. Her accent sounded Laotian. - I don't think that will be possible. - No, absolutely not.
Expressing disagreement	- Khun Chang! Dirty pig! - What a dirty trick!
Showing anger	- That untrustworthy snake! - Don't you love me?

Language Function	Language Form
Complaining someone  Expressing annoyed feeling:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Why do you take another woman with you?</li> <li>- Do you forget the day before your departure?</li> <li>- You said that you loved me. But why, why?</li> <li>- How dare you talk back to me like that?</li> <li>- Why are you sticking your nose into our business?</li> <li>- It's not your business either.</li> </ul>

## Idioms

**What's up?**

**I didn't catch that.**

**But I can't help worrying about you, Lao Thong.**

**That untrustworthy snake!**

**You have sharpen words!**

**She looks down on Pim!**

**Why are you sticking your nose into our business?**

**Please leave her alone!**

**Mind your own business**

**I can't stand it.**

**She looks down on you.**

**I think both of you should get along together.**

**Take it easy!**

.....

ตัวอย่างบทละครเรื่องขุนช้างขุนแผน  
ที่แต่งโดยครูผู้สอน

## Play: Scene 1

### Scene 1

**Characters:** Khun Phan, Lao Thong

**Scene:** It was in the early morning. Khun Phan came to see Lao Thong in the room.

**Situation:** Khun Phan persuaded Lao Thong to live with him in Ayutthaya. Khun Phan told the reason why he had to go back home. Lao Thong accepted his persuasion.

### Scaffolded Play:

**Khun Phan:** (Khun Phan just arrives Lao Thong's room.) What are you doing, honey?

### The complete scripts continuing from the scaffolded play:

**Lao Thong:** I am fixing your clothes.

**Khun Phan:** That is very sweet of you. You just make me love you more and more Lao Thong. Why are you doing it yourself? Why don't you ask your servants to do it?

**Lao Thong:** I want to do it myself. I like to do everything for you with my own hands.

**Khun Phan:** Thank you very much. I am proud of you. .... Lao Thong, I want you to read this letter. It is from the king of Ayutthaya.

**Lao Thong:** Is it your letter? (Look at the letter) I can't read. Will you kindly read it to me?

**Khun Phan:** My great king has sent an order for me to go back home. He knows that I won the battle.

**Lao Thong:** But... you know about that means? It means you will leave me and I will be here all alone. (Starts to cry) Can't you stay with me?

**Khun Phan:** No, I can't. I am a soldier. I can't disobey the king's order.

**Lao Thong:** (Crying) But what will I do if you go back? Will you leave me? Don't you love me?

**Khun Phan:** Who says that I will leave you? I love you and I won't live without you.

- Lao Thong:** What do you mean? (Stops crying) You just say that you will go back home.
- Khun Phan:** I will take you to Ayutthaya with me.
- Lao Thong:** Oh. Really? I can go there with you?
- Khun Phan:** Yes. You're my wife. You can go anywhere I go.
- Lao Thong:** Really? I can go with you? But,..... I have to leave my parents. I am worried about them.
- Khun Phan:** Honey, if we have a child, we can visit them later.
- Lao Thong:** You promise? OK. I will go with you.
- Khun Phan:** That's great. Let's prepare everything for our journey.
- Lao Thong:** That's a good idea.
- .....

### Language Form

#### 1. Structure

Present Continuous Tense

What are you doing, honey?

I am fixing your clothes.

Auxiliary verb 'can'

I can't read.

#### 2. Idioms

But what am I gonna do if you go back?

#### 3. Vocabularies:

arrive, fix, honey, battle, proud, disobey, soldier

### Language Function

Giving complimentary:

- That is very sweet of you. You just make me love you more and more Lao Thong.

- I'm proud of you.

Responding invitation

That's a good idea.

Reproving somebody

Don't you love me?

Asking for clarification

What do you mean?

Giving promise:

I'll take care of you.

## Play: Scene 2

- Characters:** Khun Phan, Lao Thong, Lao Thong's parents and servants
- Scene:** In Lao Thong's parents' home. They were talking together. Lao Thong and Khun Phan came to say good bye.
- Situation:** Lao Thong's parents were talking to each other. Lao Thong and Khun Phan came to ask for permission to leave and to say good bye. They were not happy to know that their daughter will be going. Finally, they allowed her to go. Lao Thong's parents gave some advice about married life to her.

### Scaffolded Play:

- Father:** Since Lao Thong got married, she hardly visited us. I wonder why?

### The complete scripts continuing from the scaffolded play:

- Mother:** Well, it is a big change and I think she is happy or else she would have come to see us.
- Father:** Well, she'd better be. Lao Thong is the only daughter we have and I wish the best for her. I can't believe that our daughter is getting married. I still think that she is just a young girl.
- Mother:** She is not a young girl anymore. She is grown and has a husband now.
- Father:** We are lucky that Khun Phan is our son-in-law.
- Mother:** Right. And, he is so handsome and smart.
- Father:** The most important thing is that he loves our daughter.
- Mother:** They are a really good couple. A beautiful wife and a handsome husband!
- (Lao Thong and Khun Phan is coming to see her parents.)
- Lao Thong:** Hi. Dad, mom.
- Khun Phan:** Good morning sir, ma'am.
- Mother:** Hi, good morning. How are you?
- Khun Phan:** Very well, thank you.

- Father:** My daughter, I haven't seen you in ages!
- Lao Thong:** I have been very busy, dad. (Lao Thong embraces her dad and mom.)
- Mother:** What brings you here today? Good news?
- Lao Thong:** Mom, I am afraid that it is not very good news.
- Mother:** I think you are going to say that you are pregnant.
- Lao Thong:** (Embarrassed) Mom, it doesn't happen so fast like that.
- Khun Phan:** Dad, mom, we come here today to tell you something important.
- Father:** What is it?
- Khun Phan:** The king of Ayutthaya has ordered me to go back as soon as possible.
- Father, Mother:**(In unison with alarm) What!?
- Mother:** What! , what did you say?
- Khun Phan:** My king orders me to go back to Ayutthaya as soon as possible. I am a soldier. I can't disobey the king's order.
- Father:** (Shouting) No, you can't do that! You said that you would take good care of my daughter. You would love her forever! Now, you are going to leave her.
- Lao Thong:** Dad, calm down. Listen to me first. I will go to Ayutthaya with him.
- Father:** What? I didn't catch that.
- Lao Thong:** I said I would go to Ayutthaya with him!
- Mother:** Are you sure? You will leave us?
- Lao Thong:** No, I won't leave you. Khun Phan promises that he will take me to visit you if I want. Mom, dad, please allow me to go.
- Khun Phan:** I promise that I will take good care of her.
- Lao Thong:** And I am mature enough. I am married. I must go wherever my husband goes.
- Father:** Em..... I can't stop you?
- Lao Thong:** Dad, believe me. I can look after myself.
- Mother:** When will you leave?
- Khun Phan:** Tomorrow morning.
- Father:** Oh, that is so soon!
- Mother:** Well if you have to go, we cannot stop you. But I can't help worrying about you, Lao Thong. You've never been away from home.

- Lao Thong:** Mom ...
- Mother:** Lao Thong, come near me. (She embraces her daughter.) When you are at Khun Phan's house, you should take good care him. You must use good and sweet words with him.
- Lao Thong:** Don't worry about it, mom. I will be respectful to P' Khun Phan.
- Mother:** You should look after everything for him, both food and clothing.
- Lao Thong:** I will.
- Mother:** If your husband comes back from work and he has a sore leg, you should give him a massage.
- Lao Thong:** Certainly, mom.
- Mother:** (Whispering) The most important thing, you should make yourself look good. Make sure that you look good every day. Your husband will not go to see another woman if you do this.
- Lao Thong:** That's not a problem. I do it every day.
- Father:** OK. I will give you 4 servants. You can choose the persons you like.
- Lao Thong:** That's very kind of you! Let me think...I think I choose Mei, Meang, Per and Pong.
- Father:** Hey! Mei, Meang, Per, Pong.
- Servants:** (In unison) Yes, sir.
- Father:** All of you will go with my dearest daughter tomorrow. You should take good care of her. Understand?
- Servants:** "Chao" (Answering in the northern style)
- Father:** Khun Phan, I love my daughter very much and I will allow you to take her with you.
- Khun Phan:** Yes, sir.
- Mother:** But you should take good care of my daughter, the same way we do.
- Khun Phan:** I certainly will. I promise that I will take good care of her.
- Lao Thong:** Mom, dad, take care too. See you later mom, dad.
- Father, Mother:** Take care. See you later.

.....



## Language Form

### 1. Structure

Past Simple Tense	I was very busy, dad.
Auxiliary verb 'must'	I must go wherever my husband goes.
Future Tense	I will allow you to take her with you.

### 2. Idioms

What's up?

I didn't catch that.

But I can't help worrying about you, Lao Thong.

### 3. Vocabulary

son-in-law, embrace, pregnant, embarrass, mature, allow, respect, massage, sore leg, certainly

## Language Function

Giving advice:	You should take good care of her. You should give him a massage. Make sure that you look good every day.
Saying good bye:	Mom, dad, take care too. See you later mom, dad. Take care. See you later.
Responding thanks:	That's very kind of you! Thanks very much.
Showing uncertainly:	What! ,what did you say? What? I didn't catch that.
Expressing concerns	But I can't help worrying about you, Lao Thong. You've never been away from home.

### Play: Scene 3

**Characters:** Khun Phan, Lao Thong, Pim, Sai Thong and servants

**Scene:** Sai Thong asked someone and knowed that Khun Phan was coming back.

**Situation** Khun Phan, Lao Thong and servants arrived at home in Ayutthaya. Sai Thong, Pim's elder sister went to tell her sister. Pim came out to welcome her husband. She told her husband about her hard life after his departure. Lao Thong said nasty things to Pim. She had an argument with Sai Thong.

#### Scaffolded Play:

**Sai Thong:** Excuse me! Who is that man? He looks like my son in law.

#### The complete scripts continuing from the scaffolded play:

**Sai Thong:** ..... Could you tell me whose boat is that?

**Servant:** It's Khun Phan's boat.

**Sai Thong:** Really? Hu rah! He has come back! Khun Phan has come back!

(Sai Thong leaves the bucket and hurries to go back home. She is telling Pim about Khun Phan's coming.)

**Sai Thong:** (Shouting) Pim! Pim! I have good news for you.

**Pim:** What news? Is Khun Chang dead?

**Sai Thong:** No!

**Pim:** Too bad!

**Sai Thong:** Listen to me first and tell me later on whether it is good news or not. Khun Phan is here. He's come back! Your husband has come back!

**Pim:** Don't tell me a lie. He is dead. Khun Chang said so.

**Sai Thong:** No, it is not true! I went to get some water this morning. I saw a big boat and I asked who was the owner of the boat. They said that it was Khun Phan's boat.

**Pim:** (She exclaims.) Really! Are you sure?

**Sai Thong:** Why don't we go and find out?

**Pim:** Sai Thong, if Khun Phan were alive, I would be so happy.

**Sai Thong:** Come quickly! Follow me!

**Pim:** O.K

(They go to the river bank.)

**Sai Thong:** Khun Phan! Khun Phan!

**Pim:** Sai Thong. The boat looks strange. There are so many people in the boat.

**Sai Thong:** The one who talked with me this morning looked strange too.

**Pim:** How strange?

**Sai Thong:** I don't think she was Thai. Her accent sounded Laotian.

**Pim:** Really? Has Khun Phan brought somebody with him?

**Khun Phan:** (He comes out from the boat.) Pim. I miss you so much. Why do you look so pale and thin? Are you OK? (He embraces her.)

**Pim:** Khun Phan... Is it you? Really? (Touches and embraces him) I think you were dead. Khun Chang said so.

**Khun Phan:** Oh no! I am here to be with you. And what is this business about Khun Chang saying that I wonder?

**Pim:** Khun Phan....(Start crying) I felt lost. I thought that you were killed in the battle. Khun Chang tried to do my mother a favor. Finally, my mother forced me to marry him! (Crying)

**Khun Phan:** (He is angry.) Khun Chang! Dirty pig!

**Pim:** He built a new house for our wedding day.

**Khun Phan:** Really? That untrustworthy snake! But how could he convince you and your mom that I was dead?

**Pim:** He showed us some bones and said that they're yours. Everybody believed that you were dead too.

**Khun Phan:** (He is very angry.) What a dirty trick! I should have known. He's gone too far...I .....

**Pim:** (Showing her back to Khun Phan.) Look at my back. My mother beat me because I refused to marry him.

- Khun Phan:** (He touched her back with sympathy.) Oh! Poor thing. Is it still hurt? But why did mom force you?
- Pim:** Khun Chang tried to win her over. He built a big house and brought everything that she wanted. And she just thought so highly of him.
- Khun Phan:** She was possessed by his wealth. She shouldn't be influenced by his money like that! I will destroy that house and I will build a new one for you. Hey! Servants. Come on quickly!  
(Lao Thong comes out from the boat.)
- Lao Thong:** Khun Phan, please take your time to think things through over!  
(Pim, Khun Phan and Sai Thong turn their attention to her. Pim is very surprised.)  
You have listened to one side of a story. Who knows? She may be willing to marry him.
- Pim:** No, I am not willing to marry him!
- Lao Thong:** Who knows? It's your mother's desire, isn't it? And you can't refuse to your mother.
- Sai Thong:** Who are you? Why are you sticking your nose into our business?
- Lao Thong:** It's not your business either!
- Sai Thong:** (Screaming) You have sharpen words! How dare you talk back to me like that? I will teach you a lesson for having such a bad mouth!  
(Sai Thong runs to hit Lao Thong but Khun Phan stops her. Sai Thong screams.)
- Khun Phan:** Stop! Stop!
- Sai Thong:** Didn't you hear what she said about Pim. She looked down on Pim!
- Lao Thong:** She hit me! She hit me! How dare you? You think you are the only one who can hit others? Try me!  
(Lao Thong runs to slap Sai Thong.)
- Khun Phan:** Stop! I order all of you to stop! Do you hear me? Stop!
- .....

**Language Form****1. Structure**

Question Tag	It's your mother's desire, isn't it?
Passive voice	She was possessed by his wealth. She shouldn't be influenced by his money!
Reported speech	Khun Chang said that you were killed in the battle.

**2. Idioms**

**That untrustworthy snake!**  
**You have sharpen words!**  
**She looks down on Nong Pim!**  
**Why are you sticking your nose into our business?**

**3. Vocabulary**

river bank, nasty, departure, argument, strange, trouble, condition,  
 favor, influence, possess, sharp, business, look down on, Laotian,  
 untrustworthy  
 slap

**Language Function**

**Giving reason:** I don't think she was Thai. Her accent sounded Laotian.  
 Please take your time to think things through over.

**Showing angry:** That untrustworthy snake!  
 Khun Chang! Dirty pig!  
 What a dirty trick!

**Expressing annoyed feeling:**

How dare you talk back to me like that?  
 Why are you sticking your nose into our business?  
 It's not your business either.

### Play: Scene 4

**Characters:** Pim, Khun Phan, Sai Thong, Lao Thong and servants.  
**Scene:** Sai Thong quarreled with Lao Thong and her servants.  
**Situation:** Pim realized that Khun Phan had another woman named Lao Thong with him. She was very sad and started to blame Khun Phan. The two sides had a violent quarrel.

#### Scaffolded Play:

**Pim:** P' Khun Phan, who is this woman?

#### The complete scripts continuing from the scaffolded play:

**Khun Phan:** Err ....This is Lao Thong. She is the daughter of the "Chiang Mai city's mayor".  
 (To Lao Thong) Lao Thong, pays respect to Pim.

**Lao Thong:** If you ask me to do so, I will do it. (Doing without respect)

**Pim:** Khun Phan, don't you love me? Why do you take another woman with you?  
 Have you forgotten the day before your left? (Crying) You said that you loved me. But why, why...?

**Khun Phan:** Pim, listen to me. I cannot change anything now. Lao Thong comes to live here as one of my wives. I think both of you should get along together.

**Pim:** I don't think that will be possible.

**Khun Phan:** Take it easy! You are my first wife. You will be the most important one in the house.

**Sai Thong:** Pim, if you are the favored one, ask her to say sorry for what she has said. She looks down on you.

**Lao Thong:** Say sorry? No, I won't. I don't look down on anybody. I was just speaking to my husband.

**Sai Thong:** But you said that Pim might be willing to marry with Khun Chang. This is not true.

**Sai Thong:** Once again, mind your own business! The first wife won't say anything. But you, why you are so talkative! Is Khun Phan your husband? No!

**Sai Thong:** Who says 'no'? In fact, ... he is!

**Lao Thong:** (Laughing) You used to be Khun Phan's wife? Really? What grade do you have? Well, ....it should be a very low grade wife, shouldn't it? (Lao Thong's servant's are laughing loudly.)

**Sai Thong:** (Screaming) Pim. Listen to her words. I can't stand it anymore.

**Pim:** Don't be rude to my sister! She is much better than you. She comes first.

**Lao Thong:** Really? The more you come quickly, the more you go quickly too! Is it true, Mei, Meang?

**Lao Thong's servants:** That's true. (They all laugh.)

**Sai Thong:** Pim, maybe the single men in Chiang Mai are scarce. She doesn't care whether her man is married or not!

**Lao Thong:** Why didn't you put the label around his neck so that will tell us if he is already married?

**Sai Thong:** Don't you feel ashamed? Now, that you know Khun Phan has a wife, you should go away.

**Lao Thong:** Why should I? Khun Phan has persuaded me to come with him. I won't leave him now. Darling, will you drive me away?

**Khun Phan:** No, absolutely not. You will stay here with me. Pim, Sai Thong, please, please leave her alone! .

**Pim:** If it is your desire, I will do as you order. Make sure that she does not bother me again.

**Khun Phan:** I promise that she will not bother you again. Lao Thong, says sorry to her. Everything will be all right. Don't say anything like that again!

**Lao Thong:** Sorry!

**Khun Phan:** G..o..o..d! OK. I have to meet the King this morning. I will also have to do something to give Khun Chang an unforgettable lesson for what he did!

(Lao Thong goes into the boat. Khun Phan goes with Pim to meet the King of Ayutthaya.)

**Language Form****Structure**

Combination

She doesn't care **whether** her man is married or not!

If clause type 1

If you ask me to do so, I will do.

If it is your desire, I will do as you order.

**Idioms**Please **leave her alone!**

Mind your own business

I can't stand it.

She **looks down on** you.I think both of you should **get along together**.**Take it easy!****Vocabulary**

realize, blame, mayor, accent, violent, compromise, pay

respect, desire, shame, scarce, anger, absolutely, label, bother, talkative

**Language Function**

Blaming someone

Don't you love me?

Why do you take another woman with you?

Do you forget the day before your departure?

You said that you loved me. But why, why?

Disagreement

I don't think that will be possible.

No, absolutely not.

**The End**



ภาคผนวก ง

คะแนนความสามารถในการพูดและการเขียน

ภาษาอังกฤษผู้เรียน

ตารางแสดงคะแนนการประเมินความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของนักศึกษา

นักศึกษา ลำดับที่	คะแนนเต็ม	การสอบ ครั้งที่ 1	การสอบ ครั้งที่ 2	คะแนน เฉลี่ย	ร้อยละ	ระดับความ สามารถ
1	20	8	8	8	40	อ่อน
2	20	15	16	15.5	77.5	ดี
3	20	13	17	15	75	ดี
4	20	11	10	10.5	52.5	ปานกลาง
5	20	8	8	8	40	อ่อน
6	20	8	8	8	40	อ่อน
7	20	15	16	15.5	77.5	ดี
8	20	10	11	10.5	52.5	ปานกลาง
9	20	8	8	8	40	อ่อน
10	20	17	15	16	80	ดี
11	20	12	13	12.5	62.5	ดี
12	20	8	8	8	40	อ่อน
13	20	12	12	12	60	ปานกลาง
14	20	8	8	8	40	อ่อน
15	20	10	9	9.5	47.5	ปานกลาง
16	20	10	10	10	50	ปานกลาง
17	20	8	8	8	40	อ่อน
18	20	8	8	8	40	อ่อน
19	20	11	10	10.5	52.5	ปานกลาง
20	20	12	11	11.5	57.5	ปานกลาง
21	20	10	11	10.5	52.5	ปานกลาง
คะแนนเฉลี่ย		10.57	10.71	10.64	53.2	ปานกลาง
ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน		2.7124	3.0550	1.2305		

ตารางแสดงคะแนนการประเมินความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษของนักศึกษา

นักศึกษา ลำดับที่	คะแนนเต็ม	การสอบ ครั้งที่ 1	การสอบ ครั้งที่ 2	คะแนน เฉลี่ย	ร้อยละ	ระดับความ สามารถ
1	30	20	18	19	63.27	ดี
2	30	21	23	22	73.26	ดีมาก
3	30	22	18	20	66.60	ดี
4	30	20	19	19.5	64.94	ดี
5	30	19	18	18.5	61.61	ดี
6	30	22	19	20.5	68.27	ดีมาก
7	30	22	18	20	66.60	ดี
8	30	21	18	19.5	64.94	ดี
9	30	19	19	19	63.27	ดี
10	30	19	18	18.5	61.61	ดี
11	30	19	19	19	63.27	ดี
12	30	19	18	18.5	61.61	ดี
13	30	22	18	20	66.60	ดี
14	30	19	23	21	69.93	ดีมาก
15	30	21	18	19.5	64.94	ดี
16	30	20	19	19.5	64.94	ดี
17	30	22	19	20.5	68.27	ดีมาก
18	30	21	23	22	73.26	ดีมาก
19	30	19	23	21	69.93	ดีมาก
20	30	19	18	18.5	61.61	ดี
21	30	20	19	19.5	64.94	ดี
คะแนนเฉลี่ย		20.2857	19.2381	19.7619	65.8071	ดี
ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน		1.2305	1.9469	1.0544		

ภาคผนวก จ

แบบวัดแรงงใจ

### แบบสอบถามวัดแรงจูงใจของผู้เรียน

ชื่อ.....เลขที่..... ชั้น.....

คำชี้แจง

แบบสอบถามนี้ถามความรู้สึกหรือการกระทำของนักเรียนเกี่ยวกับการเรียนภาษาอังกฤษให้นักเรียนอ่านข้อความในแต่ละข้อว่าความรู้สึกและพฤติกรรมในแต่ละข้อนั้นตรงกับความรู้สึกหรือพฤติกรรมของนักเรียนมากน้อยเพียงใด แล้วทำเครื่องหมาย (X) ลงในช่องที่เป็นจริงตามความคิดของนักเรียน

ข้อความ	ความรู้สึกหรือการกระทำ	ไม่เห็นด้วย	เห็นด้วย	เห็นด้วยมาก	เห็นด้วยมากที่สุด
1. ข้าพเจ้าจะตั้งใจเรียนในกิจกรรมการละคร					
2. ข้าพเจ้าอยากจะได้ความรู้ในกิจกรรมการละคร					
3. ข้าพเจ้าอยากได้รับความรู้จากกิจกรรมการละคร					
4. ข้าพเจ้าอยากได้ความรู้ใหม่ ๆ จากกิจกรรมการละคร					
5. ข้าพเจ้ามีความต้องการที่จะเรียนรู้และเข้าใจตามวิธีการเรียนด้วยกิจกรรมการละครเชิงสร้างสรรค์					
6. ข้าพเจ้าต้องการตั้งใจเรียนในกิจกรรมการละครเชิงสร้างสรรค์ เพื่อให้ผลงานออกมาดีและเป็นที่ยอมรับของพ่อแม่และแม่					
7. ข้าพเจ้าต้องการให้ครูผู้สอนรับรู้ว่าคุณมีความตั้งใจและมีความพยายามในการเรียนด้วยกิจกรรมการละครเชิงสร้างสรรค์					
8. ข้าพเจ้าต้องการให้ผู้อื่นเห็นความสำคัญและยอมรับข้าพเจ้า					
9. ข้าพเจ้าจะตั้งใจเรียนในกิจกรรมการละครเชิงสร้างสรรค์ให้ดีที่สุด เพื่อจะได้ผลงานดีกว่าเพื่อน ๆ					

ข้อความ	ความรู้สึกรู้สึกหรือการกระทำ	ไม่เห็นด้วย	เห็นด้วย	เห็นด้วยมาก	เห็นด้วยมากที่สุด
10. ข้าพเจ้าอยากให้คะแนนและเกรดออกมามี ในการเรียนด้วยกิจกรรมการละครเชิงสร้างสรรค์					
11. ข้าพเจ้าพยายามที่จะมองถึงภาพรวมและทำความเข้าใจเกี่ยวกับกิจกรรมการละครเชิงสร้างสรรค์					
12. ข้าพเจ้าเคยคิดทบทวนว่างานที่พยายามได้ทำงานในกิจกรรมการละครเชิงสร้างสรรค์ที่ได้รับมอบหมายเต็มที่หรือไม่					
13. ข้าพเจ้ามีความเอาใจใส่เป็นพิเศษ ต่องานในกิจกรรมการละครเชิงสร้างสรรค์ในสิ่งที่ข้าพเจ้ารับผิดชอบ					
14. ข้าพเจ้าจะทบทวน หากข้าพเจ้าไม่เข้าใจงานที่ได้รับมอบหมายในกิจกรรมการละครเชิงสร้างสรรค์					
15. ข้าพเจ้าใช้ความพยายามอย่างยิ่งต่องานที่ต้องรับผิดชอบในกิจกรรมการละครเชิงสร้างสรรค์					

ภาคผนวก ก  
ตัวอย่างงานเขียนของผู้เรียน  
ในบทละครเรื่องไกรทอง

## Scene 1

- Lao Thong : (Yawn)
- Meang : Master! Master, get up please. Master!
- Lao Thong : I know... I know ...
- < Meang : Master, It's time for exercising.
- Lao Thong : O.K., Come on. Dance with me now. Come on! (Lao Thong, Meang Dance)
- Khun Phan : Lao Thong ... Lao Thong... Good morning, Hello (Khun Phan walks to Lao Thong's room)
- Meang : (Walks to turn off the tape player) Stop dancing master!
- Lao Thong : Oh ... I'm sorry. Get out Meang.
- Khun Phan : What are you doing honey?
- Lao Thong : I am exercising.
- Khun Phan : Oh... You dance very well ...
- Lao Thong : Hm... Why do you come here?
- Khun Phan : I get e-mail from Suphanburi. I must play the movie a KHUN PHAN story at Suphanburi.
- Lao Thong : Wow! I like it. Do you have heroine? I



can play a movie

Khun Phan : Oh... I think they have already.

Lao Thong : They have already? Why do you tell me?

Khun Phan : Don't be sad. I love you. Will you go with me?

Lao Thong : To Suphanburi? How is Suphanburi?

Khun Phan : It's a big town, with nature. It's very big.

Lao Thong : Oh.. I want to see it, very much.

Khun Phan : Will you go with me?

Lao Thong : O.K. I love you. I'll go wherever you go.

Khun Phan : Let's tell your father and Mother now.

Lao Thong : O.K. Let go.

Khun Phan : Are you ready?

(They'll have competition)

Lao Thong : Yes!

Khun Phan : O.K. Let go!!

## Scene 2

Father : Since Lao Thong got married, she hardly visited us. I wonder why?

Mather : Don't worry. I think they are happy. Look! They are coming now.

Khun Phan: Good morning Dad and Mom.

Lao Thong: Good morning Dad and Mom, I miss you so much.

Mather : I miss you too.

Khun Phan : Lao Thong and I come here to say good bye to you. We will go to work at Suphanburi.

Lao Thong : Dad and Mom, will you allow us? I Love P. Phan. I will go wherever he go.

Father : No, problem, But listen to your mom.

Mather : O.K. you are a woman P, Phan is super star. you should take a good care of him.

Father : When will you leave?

Lao Thong : We will go at ten o'clock.

Father : E-mell to me everyday O.K.?

Lao Thong : O.K., Dad.

Mather : Have a good trip. Succeed in your work We'll wait to see your movie here.

Khun Phan : Good bye, Dad and Mom.

Father : Good Luck.

Lao Thong : Bye...! If I arrive Suphanburi, I will tell you. . .

Father : Meang and Mai come here. They will go to Suphanburi  
Go with them.

Meang Mai : Yes sir.

(They go inside.)

## Scene 3

Sai : Excuse me ! Who is that man ? He looks like my brother in law.

Pim : Well, that is P' Phan. He goes to work in Chaing Mai.

Phan : Hi, Sai Thong. Can't you remember me ?

Sai : Well, I can remember you now. You are smarter.

Phan : What do we call here ?

Pim : It is Supan's bus station.

Phan : Where are we going now ?

Sai : Well, I have a car. Come this way.

Pim : How many people do you have ?

Phan : About three.

Sai : We'll go to Supan by car.

Pim : Don't forget to call them.

Sai : Come this way please.

( They all get into a car and talk together. )

Pim : How is your journey ?

Phan : Good. You send message to me very often. Thank you very much.

Pim : When you work in Chaing Mai, P' chang tells me that you are dead.

Phan : He tells you like that ?

Sai : Yes. He tried to do everything to marry Pim.

Phan : Well, that's too much.

Sai : Don't mention it. We nearly reach home.

Pim : We'll have the party for you.

Phan : Oh, thank you. Do you have music ?

Pim : Certainly.

Phan : I'll sing Modern Love song. I love to sing a song.

Pim : That's good.

## Scene 3

Sai : Do your friends from Chiang Mai join with us ?

Phan : Sure. They'll join the party with us.

Pim : We arrive home now. Let's go to the party.

( Everybody goes into the party and have dinner. Lao Thong sits near Phan and takes care of him.

L : P' Phan, try this. It looks delicious.

P : Thank you.

Scene 4

Pim - P'Khun Phan, who is this woman?

Phan - Oh! I forget. Lao Thong this is Pim.

Pim, this is Lao Thong.

Lao Thong - Hi, P' Pim. Are you P'Khun Phan's sister?

Pim - No, I am not! I am P'Phan's wife.

< She catches Khun Phan's arm.>

Lao Thong - Is this a joke? What is it, P'Phan?

Phan - Lao Thong .... That's true. Pim is my wife.

Lao Thong - < screaming> Pim! ... on! I remember.

Do you e-mail to P'Phan everyday?

Sai Thong - Yes, my sister e-mail to Khan Phan everyday.

Pim - P'Phan you are double faced man.

Sai Thong - Very bad. Do you think Morlam < Laos song> is better than Thai music?

Lao Thong - < screaming> I'm Laos but my farther is French.

Sai Thong - If your farther is French, you are Laos - French.

Lao Thong - < screaming> P'Phan help me! Darling.

Phan - Stop! Shut up! < Talks to Lao Thong> Lao Thong stop crying.

I promise I will take you to have Fried Chicken at K.F.C.

Pim - Oh no! P'Phan you should take her to have papaya salad.

It's suit for her! I think she likes it.

Sai Thong - Lao Thong. Do you shame? You take Pim's husband!

Lao Thong - Why should I? P'Phan loves me and I love him.

Sai Thong - <pouring water to Lao Thong's face> Very bad!

Lao Thong - <Screaming> Meng Mai. Why do you sit? Get her! <Fighting>

Phan - Stop! I order you do stop! Sai Thong, Pim.

Lao Thong - P'Phan, Pim beats me. <start crying> P'Phan help me!

Phan - Pim I will divorce you.

Pim - Oh! P'Phan. Don't you love me?

Sai Thong - Bad! How can you do such a bad thing?

Pim - I will not go to see your movie.

Sai Thong - I don't either!

Lao Thong - P'Phan I don't want to live here. We should get out from here.

Phan - O.K, my sweet heart. We'll check in at Wataral Park Hotel tonight. Let's go. Wait! Pim see you at Amphoe tomorrow morning!

Pim, Sai Thong - <Screaming> P'Phan...

ภาคผนวก ข

ภาพประกอบกิจกรรมการเรียนรู้การสอนโดยใช้กิจกรรมการละคร  
เชิงสร้างสรรค์จากบทละครที่มีโครงสร้างบางส่วนให้  
และผลงานการแสดงละครของนักศึกษา



ภาพนักศึกษาขณะปฏิบัติงานกลุ่มเพื่อแต่งบทละคร



ภาพนักศึกษาขณะแสดงละครเชิงสร้างสรรค์  
ในบทละครเรื่องไกรทอง









ภาพนักศึกษาขณะแสดงละครเชิงสร้างสรรค์  
ในบทละครเรื่อง ขุนช้างขุนแผน







## ประวัติผู้เขียน

ชื่อ – สกุล	นางบานชื่น ปัญญาเรือง	รหัส 4322610
วัน เดือน ปี เกิด	3 พฤศจิกายน 2512	
ที่อยู่ปัจจุบัน	247 หมู่ 1 ถนนโชตนา ตำบลริมใต้ อำเภอแม่ริม จังหวัดเชียงใหม่ 50180	
ประวัติการศึกษา		
2352	สำเร็จการศึกษาระดับมัธยมศึกษาตอนปลายจาก โรงเรียนนครสวรรค์ จังหวัดนครสวรรค์	
2536	สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรี ศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษ คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่	
ประวัติการทำงาน		
2536-ปัจจุบัน	อาจารย์สอนวิชาภาษาอังกฤษ วิทยาลัยนาฏศิลป์อ่างทอง อำเภอเมือง จังหวัดอ่างทอง	